

Bullock County Schools

English

Home Language Survey

Student's Last Name: _____

Student's First Name: _____

Middle Name: _____

Survey Date: _____

Date of Birth: _____

1. Was your child born in the United States? _____ Yes _____ No

If yes, what state were they born? _____

If no, what is the country of origin? _____

2. Has your child attended any school in the United States for any three years during their lifetime?

_____ Yes _____ No

If yes, please list the name of the school, state, and approximate dates of enrollment:

School	State	Start Date	End Date

3. What language is spoken by you and your family most of the time?

Home Language: _____

4. Do you require written translation or oral interpretation of district-level and school-level communications?

_____ Yes _____ No

If yes, what language(s)? _____

5. Is your child's native language anything other than English? _____ Yes _____ No

If yes, what is your child's native language? _____

6. What is the language the student first acquired? _____

***If we have questions about the Home Language Survey responses, what is the best way to contact you?

Parent or Guardian Name: _____

Phone number and/or email address: _____

Écoles du comté de Bullock

French

Enquête sur la langue maternelle

Nom de famille de l'étudiant :

Prénom de l'étudiant :

Deuxième prénom :

Date de l'enquête : 1. Votre enfant est-il né

Date de naissance:

aux États-Unis ? ☐ Oui ☐ Non

Si oui, dans quel État sont-ils nés ?

Si non, quel est leur pays d'origine ?

2. Votre enfant a-t-il fréquenté une école aux États-Unis pendant trois ans au cours de sa vie ?

☐ Oui ☐ Non

Si oui, veuillez indiquer le nom de l'école, l'état et les dates approximatives d'inscription :

École	État	Date de début	Date de fin

3. Quelle langue parlez-vous la plupart du temps, vous et votre famille ?

Langue maternelle: _____

4. Avez-vous besoin d'une traduction écrite ou d'une interprétation orale des communications au niveau du district et de l'école ?

☐ Oui ☐ Non

Si oui, quelle(s) langue(s) parle votre enfant ? La langue

5. maternelle de votre enfant est-elle autre que l'anglais ? ☐ Oui ☐ Non

Si oui, quelle est la langue maternelle de votre enfant ? _____

6. Quelle est la première langue acquise par l'élève ? _____

***Si nous avons des questions sur les réponses à l'enquête sur la langue parlée à la maison, quelle est la

meilleure façon de vous contacter ?

Nom du parent ou du tuteur : _____

Numéro de téléphone et/ou adresse e-mail : _____

Lekòl Konte Bullock

Haitian Creole

Sondaj Lang Lakay

Non elèv la:

Non Elèv la:

Mwayen Non:

Dat Sondaj: 1. Èske pitit ou te fèt Ozetazini?

Dat nesans:

____ Wi ____ Non

Si wi, nan ki eta yo te fèt? Si non,

ki peyi orijin?

2. Èske pitit ou a te ale nan nenpòt lekòl Ozetazini pou nenpòt twazan pandan lavi li?

____ Wi ____ Non

Si wi, tanpri lis non lekòl la, eta a, ak dat apwoksimatif pou enskripsyon an:

Lekòl	Eta	Dat Kòmanse	Dat fen

3. Ki lang ou menm ak fanmi ou pale pifò tan?

Lang lakay : _____

4. Èske w bezwen tradiksyon alekri oswa entèpretasyon oral nan komunikasyon nivo distri ak nivo lekòl la?

____ Wi ____ Non

Si wi, ki lang (yo)? Èske lang natif natal pitit ou a yon lòt bagay ke

5. angle? ____ Wi ____ Non

Si wi, ki lang natif natal pitit ou a? _____

6. Ki lang elèv la te aprann premye? _____

***Si nou gen kesyon sou repons Sondaj Lang Lakay la, ki pi bon fason pou kontakte w?

Non Paran oswa Gadyen: _____

Nimewo telefòn ak/oswa adrès imel: _____

Escolas do Condado de Bullock

Portuguese

Pesquisa de Língua Materna

Sobrenome do aluno: _____

Nome do aluno: _____

Nome do meio: _____

Data da pesquisa: 1. Seu filho nasceu nos _____

Data de nascimento: _____

Estados Unidos? _____ Sim _____ Não

Em caso afirmativo, em que estado nasceram? _____

Em caso negativo, qual o país de origem? _____

2. Seu filho frequentou alguma escola nos Estados Unidos por três anos durante a vida? _____ Sim _____ Não

Em caso afirmativo, liste o nome da escola, estado e datas aproximadas de matrícula:

Escola	Estado	Data de início	Data de término

3. Qual idioma você e sua família falam na maior parte do tempo?

Língua materna : _____

4. Você precisa de tradução escrita ou interpretação oral de comunicações em nível distrital e escolar? _____ Sim _____ Não

Em caso afirmativo, qual(is) idioma(s)? A língua nativa do seu

5. filho(a) é diferente de inglês? _____ Sim _____ Não

Se sim, qual é a língua nativa do seu filho? _____

6. Qual foi a primeira língua que o aluno adquiriu? _____

***Se tivermos dúvidas sobre as respostas da Pesquisa de Língua Doméstica, qual a melhor maneira de entrar em contato com você?

Nome do pai ou responsável: _____

Número de telefone e/ou endereço de e-mail: _____

Escuelas del condado de Bullock

Spanish

Encuesta sobre el idioma que se habla en casa

Apellido del estudiante: _____

Nombre del estudiante: _____

Segundo nombre: _____

Fecha de la encuesta: 1. ¿Su hijo nació en los _____

Fecha de nacimiento: _____

Estados Unidos? _____ Sí _____ No

En caso afirmativo, ¿en qué estado nació? En _____

caso negativo, ¿cuál es su país de origen? _____

2. ¿Su hijo ha asistido a alguna escuela en los Estados Unidos durante tres años durante su vida?

_____ Sí _____ No

En caso afirmativo, indique el nombre de la escuela, el estado y las fechas aproximadas de inscripción:

Escuela	Estado	Fecha de inicio	Fecha de finalización

3. ¿Qué idioma hablan usted y su familia la mayor parte del tiempo?

Lengua materna: _____

4. ¿Necesita traducción escrita o interpretación oral de comunicaciones a nivel de distrito y de escuela?

_____ Sí _____ No

En caso afirmativo, ¿qué idioma(s)? ¿La lengua materna de su

5. hijo/a es diferente del inglés? _____ Sí _____ No

En caso afirmativo, ¿cuál es el idioma nativo de su hijo? _____

6. ¿Cuál es el idioma que el estudiante adquirió primero? _____

***Si tenemos preguntas sobre las respuestas de la Encuesta sobre el idioma del hogar, ¿cuál es la mejor manera de comunicarnos con usted?

Nombre del padre o tutor: _____

Número de teléfono y/o dirección de correo electrónico: _____